

# E320/E322

# Guida all'installazione



Aprile 2001

www.lexmark.com

#### Edizione: aprile 2001

Il seguente paragrafo non è applicabile ai paesi in cui le presenti disposizioni siano in conflitto con la legge locale: LEXMARK INTERNATIONAL, INC. FORNISCE LA PRESENTE PUBBLICAZIONE "COSÌ COM'È" SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA, IMPLICITA O ESPLICITA, INCLUSE, TRA L'ALTRO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ AD UNO SCOPO SPECIFICO. In alcuni paesi non è prevista l'esclusione di responsabilità per garanzie implicite o esplicite: pertanto tale dichiarazione potrebbe non risultare applicabile.

La presente pubblicazione potrebbe contenere imprecisioni tecniche o errori tipografici. Periodicamente vengono apportate modifiche alle informazioni qui riportate. Tali modifiche verranno incluse nelle edizioni successive. In qualunque momento, i prodotti o programmi qui descritti possono essere soggetti a modifiche o migliorie.

Eventuali commenti possono essere inviati a Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, U.S.A. Per il Regno Unito e l'Eire, l'indirizzo è Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark si riserva il diritto di utilizzare o divulgare le informazioni ricevute nei modi ritenuti opportuni, senza alcun obbligo nei confronti del mittente. Per richiedere altre copie delle pubblicazioni disponibili per questo prodotto, chiamare il numero 1-800-553-9727. Per il Regno Unito e l'Eire, chiamare il numero 0628-481500. Negli altri paesi, contattare il rivenditore.

Eventuali riferimenti contenuti in questa pubblicazione a prodotti, programmi o servizi non implicano la disponibilità degli stessi in tutti i paesi in cui il produttore opera. I riferimenti a particolari prodotti, programmi o servizi non implicano che tali prodotti, programmi o servizi siano gli unici utilizzabili. Qualsiasi prodotto, programma o servizio equivalente che non violi eventuali diritti di proprietà intellettuale può essere utilizzato. La responsabilità della valutazione e della verifica del funzionamento con prodotti, programmi o servizi diversi da quelli indicati dal produttore ricade esclusivamente sull'utente.

Lexmark, Lexmark con il simbolo del diamante, MarkVision e MarkNet sono marchi di Lexmark International, Inc., registrati negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Macintosh è un marchio di Apple Computer, Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

#### © Copyright 2001 Lexmark International, Inc. Tutti i diritti riservati.

#### DIRITTI LIMITATI DEL GOVERNO DEGLI STATI UNITI

Il presente software e la relativa documentazione vengono forniti con DIRITTI LIMITATI. L'uso, la copia e la divulgazione da parte del governo sono soggetti alle limitazioni previste nel sottoparagrafo (c)(1)(ii) della clausola Rights in Technical Data and Computer Software in DFARS 252.227-7013 e nelle disposizioni FAR applicabili: Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550.

#### Informazioni sulle emissioni FCC

Il dispositivo è conforme alle Norme FCC, Parte 15. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni:

(1) Questa apparecchiatura non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura stessa.

Eventuali informazioni sulla conformità possono essere richieste a:

Director of Lab Operations Lexmark International, Inc. 740, West New Circle Road Lexington, KY 40550 (859) 232-3000

Per ulteriori informazioni, consultare il CD Pubblicazioni di Lexmark.

#### Norme di sicurezza

- Se il prodotto NON è contrassegnato con il simbolo 🔲 DEVE essere collegato ad una presa elettrica con messa a terra.
- Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa elettrica posta nelle vicinanze del prodotto e facilmente raggiungibile.
- · Per la manutenzione o le riparazioni, escluse quelle descritte nelle istruzioni operative, consultare il personale di assistenza autorizzato.
- Il prodotto è stato progettato, testato e approvato in conformità a severi standard di sicurezza e per l'utilizzo con componenti Lexmark specifici. Le caratteristiche di sicurezza di alcune parti possono non essere di immediata comprensione. Lexmark non è responsabile per l'utilizzo di parti di ricambio di altri produttori.
- Il prodotto utilizza un laser e deve pertanto essere utilizzato con la massima CAUTELA: l'uso di controlli, regolazioni o procedure diversi da quelli qui specificati può causare l'esposizione a radiazioni pericolose.
- Il presente prodotto utilizza un processo di stampa che riscalda i supporti di stampa; il calore generato può determinare l'emissione di sostanze dannose da parte dei supporti. Leggere attentamente la sezione riguardante la scelta dei supporti di stampa in modo da evitare il rischio di emissioni dannose.

#### Convenzioni tipografiche

Avvertenza! Segnala la possibilità che l'hardware o il software della stampante vengano danneggiati.

ATTENZIONE! Segnala la possibilità di lesioni personali.

# Sommario

Prelazio	nev
	Informazioni sulla stampantev Informazioni su questa guidaviii Altre fonti di informazioniix Visualizzazione del CD Pubblicazioni di Lexmarkix
Punto 1:	Disimballaggio della stampante 1
	Applicazione della mascherina del pannello operatore2 Disimballaggio della cartuccia di stampa
Punto 2:	Installazione della cartuccia di stampa5
Punto 2: Punto 3:	Installazione della cartuccia di stampa

Punto 4:	Installazione del vassoio 2 15
Punto 5:	Collegamento dei cavi 17
	Stampa in locale.17Stampa in rete.19Collegamento del cavo di alimentazione.20
Punto 6:	Caricamento della carta 21
	Caricamento del vassoio 1
Punto 7:	Verifica delle impostazioni della stampante 31
Punto 8:	Informazioni sulle spie del pannello operatore 33
Punto 9:	Installazione dei driver per stampante 41
	Stampa in locale
Punto 10:	Suggerimenti sulla risoluzione dei problemi 45
Indice .	

# Prefazione

# Informazioni sulla stampante

La stampante è disponibile in tre modelli: Lexmark E320, Lexmark E322 e Lexmark E322n. Le differenze tra i tre modelli sono elencate nella seguente tabella.

Elemento	Lexmark E320	Lexmark E322	Lexmark E322n
Memoria minima	4 MB	8 MB	16 MB
Memoria massima	68 MB	72 MB	80 MB
Emulazioni	Compatibilità PCL 5e e Macintosh	PostScript Level 2 e PCL 6	PostScript Level 2 e PCL 6
Connettività	Parallela e USB	Parallela e USB	10/100 Base-TX Ethernet e USB
Resa media della cartuccia in dotazione(copertura toner del 5% circa)	1.500 pagine (standard)	3.000 pagine (standard)	3.000 pagine (standard)



Utilizzare questa funzione:	Per:
Vassoio 1	Caricare fino a 150 fogli di carta o fino a 10 fogli di altri supporti.
Supporto carta	Sostenere i materiali di stampa caricati nel vassoio 1 o nel raccoglitore di uscita superiore.
Alimentatore manuale	Caricare un solo foglio di carta o un altro supporto. Da utilizzare con lucidi, etichette, buste e cartoncini.
Guide carta	Regolare la larghezza della carta nel vassoio 1 e nell'alimentatore manuale.
Spie del pannello operatore	Verificare lo stato della stampante.
Raccoglitore di uscita superiore	Impilare i documenti con il lato di stampa rivolto verso il basso.
Sportello di uscita anteriore	Stampare su supporti speciali, ad esempio etichette o cartoncini.
Vassoio opzionale 2	Aumentare la capacità di caricamento della carta.



Utilizzare questa funzione:	Per:
Connettore parallelo	Collegare il computer alla porta parallela della stampante Lexmark E320 o E322 tramite un cavo parallelo.
Connettore USB	Collegare il computer alla porta USB della stampante tramite un cavo USB (Universal Serial Bus).
Connettore Ethernet	Collegare il computer alla porta di rete della stampante Lexmark E322n tramite un cavo Ethernet.
Cavo di alimentazione	Collegare il cavo di alimentazione della stampante a una presa con messa a terra.
Interruttore	Accendere o spegnere la stampante.

### Pannello operatore



Il pannello operatore è dotato di sei spie e di un pulsante. Le diverse sequenze delle spie forniscono informazioni sullo stato della stampante nonché sulla necessità di intervento e assistenza.

A seconda della sequenza, premere brevemente (per circa un secondo) il pulsante del pannello operatore per ripristinare la stampante, visualizzare un codice di errore o attivare altre funzioni della stampante.

Per modificare l'origine, le dimensioni e altre impostazioni relative alla carta, utilizzare il driver oppure MarkNet Web Pages, se la stampante è collegata a una rete.

# Informazioni su questa guida

**Nota:** Leggere le informazioni sulla sicurezza riportate all'interno del coperchio anteriore prima di installare la stampante.

La *Guida all'installazione* contiene informazioni dettagliate sul disimballaggio e l'installazione della stampante, sull'installazione di materiali di consumo e opzioni, sull'avvio del CD Driver per installare i driver della stampante e i programmi di utilità e sulla stampa della documentazione dal *CD Pubblicazioni* di Lexmark.

# Altre fonti di informazioni

#### CD Pubblicazioni di Lexmark

Il *CD Pubblicazioni* di Lexmark, fornito con la *Guida all'installazione*, contiene informazioni sulla scelta dei supporti, le spie del pannello operatore, l'eliminazione degli inceppamenti della carta e la risoluzione dei problemi di stampa.

### Visualizzazione del CD Pubblicazioni di Lexmark

Inserire il *CD Pubblicazioni* di Lexmark nell'apposita unità CD-ROM. Se il CD non si avvia automaticamente:

- 1 Selezionare l'unità CD-ROM.
- 2 Fare doppio clic su **START.PDF** (o sull'icona del CD sulla Scrivania, quindi su **START.PDF** se si utilizza un computer Macintosh).

Per visualizzare i documenti contenuti nel *CD Pubblicazioni* di Lexmark, è necessario avere installato Adobe Acrobat Reader versione 4.05c (o successiva).

Se Acrobat Reader non è installato nel sistema operativo, visitare il sito Web di Adobe all'indirizzo www.adobe.com per scaricare la versione più recente.

#### Guida rapida

La *Guida rapida* consente di accedere rapidamente alle informazioni che spiegano come caricare la carta, eliminare eventuali inceppamenti e interpretare il significato delle sequenze delle spie del pannello operatore.

### CD Driver II CD Driver contiene tutti i driver

Il CD Driver contiene tutti i driver necessari per installare e utilizzare la stampante.

A seconda della versione fornita con la stampante, il CD Driver potrebbe contenere anche MarkVision Professional, altri programmi di utilità, numeri telefonici dei centri di assistenza ai clienti in tutto il mondo, font dello schermo e altra documentazione.

Tutto questo e gli aggiornamenti dei driver della stampante sono inoltre disponibili presso il sito Web Lexmark all'indirizzo www.lexmark.com.

### Sito Web Lexmark

Per scaricare i driver della stampante, i programmi di utilità aggiornati e altra documentazione sulla stampante Lexmark E320/E322, visitare il sito Web Lexmark al seguente indirizzo: www.lexmark.com

# Punto 1: Disimballaggio della stampante



Guida rapida

1 Estrarre la stampante e tutti gli accessori dalla confezione.

Conservare la confezione e i materiali di imballaggio per reimballare la stampante in caso di interventi di assistenza o per riporla.

- 2 Rimuovere tutti i nastri protettivi applicati all'esterno e all'interno della stampante.
- 3 Controllare che siano presenti i seguenti elementi:
  - Stampante con cartuccia di stampa installata
  - Guida all'installazione
  - CD Pubblicazioni di Lexmark
  - Guida rapida
  - Cavo di alimentazione
  - CD Driver
  - Mascherina del pannello operatore

Se si verificano problemi durante l'installazione o se alcuni elementi sono danneggiati o mancanti, chiamare il numero telefonico relativo al proprio paese indicato nel CD Pubblicazioni.

4 Collocare la stampante su una superficie stabile, piana e ben ventilata in prossimità del computer.

Non collocare la stampante:

- alla luce solare diretta
- in prossimità di fonti di calore o condizionatori d'aria
- in ambienti sporchi o polverosi

### Applicazione della mascherina del pannello operatore

Se con la stampante viene fornita una mascherina in una lingua diversa dall'inglese e si desidera utilizzarla, staccare la pellicola protettiva, posizionarla correttamente sul pannello operatore e applicarla.

# Disimballaggio della cartuccia di stampa

1 Abbassare il coperchio della stampante utilizzando la linguetta.





- 2 Afferrare la maniglia della cartuccia ed estrarla tirandola verso l'alto.
- **3** Rimuovere il polistirolo dalla cartuccia di stampa.

4 Rimuovere la plastica applicata alle estremità della cartuccia di stampa.

Eliminare i materiali di imballaggio.

5 Per installare la cartuccia, andare alla sezione "Installazione della cartuccia di stampa" a pagina 5.



# Punto 2: Installazione della cartuccia di stampa





1 Agitare la cartuccia per distribuire il toner in modo uniforme.

- 2 Inserire la cartuccia di stampa.
  - a Allineare le etichette colorate sulla cartuccia di stampa alle etichette corrispondenti nella stampante.
  - b Tenendola per la maniglia, inclinare la cartuccia di stampa verso il basso e inserirla nelle apposite scanalature.
  - Premere la cartuccia fino a farla scattare in posizione.

**3** Chiudere il coperchio della stampante.



### **Operazioni successive**

Operazione	Andare a pagina
Installazione della memoria opzionale	7
Installazione del vassoio 2	15
Collegamento dei cavi	17

# Punto 3: Installazione delle schede di memoria

A seconda del modello, è possibile aumentare la memoria della stampante fino a 68 MB (Lexmark E320), 72 MB (Lexmark E322) e 80 MB (Lexmark E322n).

Le stampanti Lexmark E322 o E322n consentono inoltre di installare una scheda di memoria Flash opzionale da 1, 2 o 4 MB per la memorizzazione di font o macro.

Rimozione del coperchio della stampante

Prima di installare opzioni di memoria, rimuovere il coperchio laterale dalla stampante. **ATTENZIONE!** Se le schede di memoria vengono installate dopo l'allestimento iniziale, prima di procedere spegnere la stampante e scollegare tutte le periferiche connesse.





1 Aprire il coperchio anteriore della stampante.

2 Premere con decisione le due linguette ovali all'apertura del coperchio laterale.



**3** Rimuovere il coperchio e metterlo da parte.

### Rimozione della piastra della scheda di sistema



Per rimuovere la piastra metallica che copre la scheda di sistema, è necessario utilizzare un piccolo cacciavite Phillips.

1 Rimuovere la vite e metterla da parte.



2 Rimuovere la piastra metallica, facendola scivolare lungo la scanalatura superiore e inferiore, e metterla da parte.

# Installazione di una scheda di memoria

**Avvertenza!** Le schede di memoria possono essere facilmente danneggiate dall'elettricità statica. Prima di prendere in mano una scheda, toccare un oggetto metallico.



Per installare una scheda di memoria opzionale:

- 1 Estrarre la scheda di memoria della stampante dalla confezione.
- 2 Non toccare i punti di connessione lungo il bordo della scheda. Conservare la confezione.





- 3 Individuare il connettore superiore sulla scheda di sistema.
- 4 Orientare la scheda di memoria in modo che i punti di connessione siano rivolti verso il connettore superiore sulla scheda di sistema.
- **5** Inserire la scheda nel connettore.

- 6 Premere con decisione la scheda di memoria nel connettore fino a far *scattare* in posizione i fermi sui lati del connettore.
- 7 Se si desidera installare la memoria Flash in una stampante Lexmark E322 o E322n, andare ai punti seguenti. In caso contrario, reinserire la piastra metallica e il coperchio laterale. Per istruzioni, vedere pagina 13.

## Installazione di una scheda di memoria Flash

**Nota:** Le schede di memoria Flash possono essere facilmente danneggiate dall'elettricità statica. Prima di prendere in mano una scheda, toccare un oggetto metallico.



Punti di connessione

- 1 Estrarre la scheda di memoria Flash dalla confezione.
- 2 Non toccare i punti di connessione lungo il bordo della scheda. Conservare la confezione.

- **3** Individuare il connettore inferiore sulla scheda di sistema.
- 4 Orientare la scheda opzionale in modo che i punti di connessione siano rivolti verso il connettore inferiore sulla scheda di sistema.
- 5 Inserire la scheda nel connettore con un angolo di 45°.





- 6 Con i pollici spingere con decisione la scheda nel connettore finché i fermi *scattano* in posizione.
- 7 Reinstallare la piastra metallica e il coperchio laterale.

# Reinstallazione della piastra metallica



Dopo aver installato la scheda (o le schede) di memoria:

- 1 Allineare la piastra metallica tra la scanalatura superiore e quella inferiore e farla scorrere fino in fondo.
- 2 Riavvitare la vite per fissare la piastra.

# Reinstallazione del coperchio laterale



- 1 Allineare la linguetta superiore e inferiore alle fessure corrispondenti.
- 2 Chiudendo lo sportello, spingere con decisione le linguette ovali nelle fessure.
- **3** Chiudere il coperchio anteriore.

### **Operazioni successive**

Operazione	Andare a pagina
Installazione del vassoio 2	15
Collegamento dei cavi	17

# Punto 4: Installazione del vassoio 2



È possibile aumentare la capacità di caricamento della carta aggiungendo il cassetto opzionale da 250 fogli, che si installa sotto la stampante.

Un cassetto è costituito da un vassoio carta e da un'unità di supporto.

- 1 Estrarre il vassoio dall'unità di supporto.
- 2 Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e il nastro adesivo dal vassoio e dall'unità di supporto.
- **3** Posizionare l'unità dove verrà collocata la stampante.

**Nota:** Se il cassetto da 250 fogli viene aggiunto successivamente, si raccomanda di spegnere la stampante prima di installare l'unità.



4 Allineare la stampante alla parte anteriore dell'unità di supporto e sovrapporla ad essa.

Verificare che l'unità di supporto sia stabile.

Dopo aver completato l'installazione della stampante, stampare una pagina con le impostazioni di menu per verificare che il cassetto da 250 fogli sia presente nell'elenco delle Funzioni installate (vedere pagina 31).

5 Inserire il vassoio.

# Punto 5: Collegamento dei cavi

# Stampa in locale



Per collegare la stampante Lexmark E320 o E322 al computer, utilizzare un cavo parallelo IEEE-1284 compatibile. Si consiglia di utilizzare il cavo Lexmark codice 1329605 (3 metri) o 1427498 (6 metri).

- 1 Verificare che la stampante, tutte le periferiche collegate e il computer siano spenti e scollegati dalle prese.
- 2 Inserire un'estremità del cavo nel connettore parallelo della stampante.
- **3** Fissare i fermagli ai lati del connettore.
- 4 Inserire l'altra estremità del cavo parallelo nel connettore del computer.



Per collegare una stampante Lexmark E320, E322 o E322n al computer con un cavo USB, si raccomanda di utilizzare il cavo Lexmark codice 12A2405 (2 metri).

1 Inserire un'estremità del cavo USB nella porta USB della stampante.

Far coincidere il simbolo USB sul cavo con l'analogo simbolo sulla stampante.

2 Inserire l'altra estremità del cavo nella porta USB del computer.

# Stampa in rete

È possibile collegare la stampante Lexmark E322n alla rete tramite un cavo Ethernet (cavo UTP con connettore RJ.45).

Per collegare la stampante alla rete tramite un cavo Ethernet:

- 1 Inserire un'estremità del cavo Ethernet nella porta di rete Ethernet sul server di stampa MarkNet™.
- 2 Inserire l'altra estremità del cavo nella connessione di rete LAN.



# Collegamento del cavo di alimentazione



- 1 Verificare che la stampante sia spenta.
- 2 Inserire un'estremità del cavo nel connettore del cavo di alimentazione.
- **3** Collegare l'altra estremità ad una presa con messa a terra.
- 4 Accendere la stampante.

Tutte le spie del pannello operatore, a partire da Premere pulsante fino a Pronta, si accendono e si spengono.

# Punto 6: Caricamento della carta



Sono disponibili due origini carta standard: il vassoio 1, che consente di caricare fino a 150 fogli di carta normale, e l'alimentatore manuale che consente di caricare fogli singoli. Il vassoio 1 è utilizzabile per la maggior parte dei processi di stampa. Per pagine singole, lucidi, buste, etichette o cartoncini, utilizzare l'alimentatore manuale.

È possibile incrementare la capacità della stampante aggiungendo il cassetto opzionale da 250 fogli.

Il raccoglitore di uscita superiore può contenere fino a 100 fogli. Lo sportello di uscita anteriore per fogli singoli fornisce un percorso carta diretto per i supporti speciali, riducendo la possibilità di inceppamenti e arricciamenti della carta.

# Caricamento del vassoio 1

Utilizzare il vassoio 1, situato dietro all'alimentatore manuale, per caricare carta e supporti speciali.

Il vassoio 1 può contenere fino a 150 fogli di carta, 10 lucidi o fogli per etichette, 10 buste o 10 fogli di cartoncino.



1 Estendere il supporto carta posteriore fino ad avvertire uno scatto.

2 Prima di caricare i supporti, flettere i fogli avanti e indietro e aprirli a ventaglio.





**3** Per caricare:

 Carta intestata: caricare il foglio con l'intestazione rivolta verso il basso, inserendo per primo il bordo superiore della pagina.

 Buste: inserire le buste verticalmente con l'aletta rivolta verso il basso in modo che l'area per il francobollo venga a trovarsi nell'angolo superiore sinistro.

Per ridurre la possibilità di inceppamenti, evitare l'uso di buste:

- eccessivamente curve
- incollate tra loro
- danneggiate
- con finestre, fori, perforazioni, ritagli o scritte in rilievo
- con graffette, lacci o barrette metalliche
- affrancate
- con strisce adesive di chiusura





- 4 Estendere il supporto carta anteriore situato sul raccoglitore di uscita fino ad avvertire uno scatto.
- 5 Se si stampa su carta di formato Legal, estendere completamente il supporto.
- 6 Se si utilizzano supporti speciali, aprire lo sportello di uscita anteriore per un percorso carta diretto.
- 7 Far scorrere le guide in modo che aderiscano ai bordi dei fogli o delle buste.
- 8 Selezionare il tipo e le dimensioni della carta dall'applicazione software.
- 9 Se si stampano più copie, selezionarne il numero dall'applicazione software o dal driver di stampa.
- **10** Avviare il processo di stampa.

## Caricamento dell'alimentatore manuale

Utilizzare l'alimentatore manuale per caricare un solo foglio alla volta nella stampante.



In caso di problemi durante il caricamento di buste o cartoncini nel vassoio 1, provare a stampare un foglio alla volta utilizzando l'alimentatore manuale.

- 1 Estendere il supporto carta anteriore situato sul raccoglitore di uscita fino ad avvertire uno scatto.
- 2 Se si utilizza carta di formato Legal, estendere completamente il supporto carta anteriore.
- **3** Se si utilizzano supporti speciali, aprire lo sportello di uscita anteriore.
- 4 Per caricare:
- Carta intestata: inserire un solo foglio con il bordo superiore della pagina rivolto verso il basso, in direzione dell'operatore.
- Cartoncini: inserire un solo cartoncino in posizione verticale
- Buste: inserire una busta verticalmente con l'aletta rivolta verso il basso in modo che l'area per il francobollo venga a trovarsi nell'angolo superiore sinistro.

Per ridurre la possibilità di inceppamenti, evitare di utilizzare buste:

- eccessivamente curve
- incollate tra loro
- danneggiate
- con finestre, fori, perforazioni, ritagli o scritte in rilievo
- con graffette, lacci o barrette metalliche





- affrancate
- con strisce adesive di chiusura
- 5 Far scorrere le guide in modo che aderiscano ai bordi del foglio o della busta.
- 6 Selezionare il tipo e le dimensioni della carta dall'applicazione software.
- 7 Avviare il processo di stampa.
- 8 Per avviare la stampa, premere brevemente (un secondo circa) il pulsante del pannello operatore.
- 9 Quando le spie Carica carta e Premere pulsante si accendono, inserire un altro foglio nell'alimentatore manuale.
- **10** Premere il pulsante del pannello operatore per stampare un'altra pagina.

#### **Operazioni successive**

Operazione	Andare a pagina
Installazione del vassoio opzionale 2	15
Collegamento dei cavi	17

# Caricamento del vassoio opzionale 2



**1** Afferrare le linguette su entrambi i lati del vassoio ed estrarlo completamente dalla stampante.

2 Prima di inserire il vassoio nella stampante, accertarsi che la lastra metallica sia abbassata.

Quando il vassoio è stato inserito, la lastra metallica si solleva per consentire l'alimentazione della carta nella stampante.



**3** Se si carica carta di formato A4 o Legal, estendere il supporto carta situato nella parte anteriore del vassoio.

- 4 Prima di caricare i supporti, flettere i fogli avanti e indietro e aprirli a ventaglio.
- 5 Se si usa carta intestata, caricare il foglio con l'intestazione rivolta verso il basso, inserendo per primo il bordo superiore della pagina.
- 6 Non superare l'indicatore di altezza massima della risma; un eccessivo riempimento del vassoio può causare inceppamenti.
- 7 Accertarsi che la carta sia ben tesa e che si trovi al di sotto dei due fermi.

8 Far scorrere le guide in modo che aderiscano ai bordi della carta.



- 9 Reinstallare il vassoio, inserendolo completamente.
- **10** Selezionare il tipo e le dimensioni della carta dall'applicazione software.
- **11** Avviare il processo di stampa.

# Punto 7: Verifica delle impostazioni della stampante

Stampare la pagina delle impostazioni dei menu con l'elenco delle impostazioni correnti della stampante. La stampante Lexmark E322n stampa sia una pagina delle impostazioni dei menu sia una pagina con l'indirizzo IP e altre impostazioni di rete.

- 1 Verificare che la stampante sia accesa e premere brevemente il pulsante del pannello operatore per stampare la pagina.
- 2 Controllare che nell'elenco delle Funzioni installate sia presente il vassoio opzionale 2 o la memoria aggiuntiva, se installati.

Se un'opzione non compare nell'elenco, spegnere la stampante, scollegare il cavo dell'alimentazione e reinstallare l'opzione.

# Punto 8: Informazioni sulle spie del pannello operatore



Le spie luminose segnalano problemi diversi a seconda della sequenza di accensione. Indicano che la stampante è pronta per la stampa, che è richiesto l'intervento dell'operatore o che è necessario ricorrere all'assistenza tecnica.

Nella sezione successiva vengono riportate le sequenze più comuni delle spie luminose. Per una spiegazione esauriente di tutte le sequenze, consultare la sezione *Informazioni sulle spie del pannello operatore* nel *CD Pubblicazioni* di Lexmark.

### Termini del pannello operatore



Premere pulsante

- Una *lieve* pressione del pulsante (premerlo una volta per non più di 3 secondi) consente di riavviare la stampante.
- Una prolungata pressione del pulsante (premere finché si accende la spia) consente di ripristinare la stampante o di selezionare un'impostazione dal menu delle funzioni speciali (per ulteriori informazioni, vedere il CD Pubblicazioni).
- Una duplice pressione del pulsante (premere e rilasciare il pulsante due volte velocemente) consente di visualizzare ulteriori codici di errore o di scorrere le impostazioni di menu per le funzioni speciali.





La stampante è pronta per ricevere ed elaborare i dati.









La stampante è in attesa di ricevere ulteriori dati.

Il coperchio superiore della stampante è aperto o la cartuccia di stampa non è installata.

Se *entrambe* le spie Errore e Premere pulsante sono accese, si è verificato un errore secondario:

- 1 Per visualizzare il codice dell'errore secondario, premere due volte il pulsante del pannello operatore.
- 2 Per informazioni e suggerimenti, consultare la sezione *Informazioni sulle spie del pannello operatore* nel *CD Pubblicazioni* di Lexmark.







La stampante segnala che è necessario caricare un altro foglio nell'alimentatore manuale.





La stampante ha rilevato un inceppamento.

La stampante segnala che il toner si sta esaurendo. Rimuovere la cartuccia di stampa e scuoterla per stampare altre pagine prima di sostituirla.

Nella stampante Lexmark E320, la spia Toner in esaurimento non si accende se è installata la cartuccia di stampa standard da 1500 pagine.



Si è verificato un errore di assistenza. Spegnere e riaccendere la stampante. Se le spie continuano a lampeggiare, contattare il rivenditore.

# Punto 9: Installazione dei driver per stampante

Il driver per stampante è un software che consente al computer di comunicare con la stampante.

## Stampa in locale

Di seguito sono riportate le istruzioni relative all'installazione del driver su una stampante collegata ad un computer tramite connessione parallela o USB.

#### Windows Connessioni supportate

Sono supportate le seguenti connessioni della stampante:

- Parallela (Windows 95/98/Me, Windows NT 4.0 e Windows 2000)
- USB (Windows 98/Me e Windows 2000)

#### **Driver per stampante**

Sono supportati i seguenti driver per stampante:

- Driver per stampante Windows
- Driver personalizzato della stampante Lexmark E322

I driver per stampante sono incorporati nei sistemi operativi Windows mentre quelli personalizzati sono disponibili sul CD Driver.

I driver personalizzati e di sistema più aggiornati sono disponibili all'indirizzo www.lexmark.com.

#### Istruzioni per l'installazione

Leggere attentamente le istruzioni online contenute nel CD Driver. Fare clic su **Visualizza documentazione** e individuare le informazioni relative all'installazione delle stampanti locali. Vengono fornite istruzioni dettagliate per le connessioni parallele e USB.

**Macintosh** Se si intende configurare la stampante per la stampa in locale, è necessario installare il PPD della stampante Lexmark E320 e utilizzarlo con il driver di stampa LaserWriter 8 o Adobe PostScript.

Il PPD della stampante Lexmark E320 e le istruzioni specifiche sull'installazione della stampante locale per computer Macintosh sono disponibili nel CD Driver fornito con la stampante.

Dopo aver installato la stampante, stampare una pagina di prova per verificarne la corretta configurazione.

**Stampa in rete** Se si utilizza la stampante Lexmark E322n, attenersi alle seguenti procedure per installare i driver sulle stampanti collegate in rete.

#### Windows Porte

Sono supportate le seguenti porte delle stampanti di rete:

- Porta Microsoft IP (Windows NT 4.0 e Windows 2000)
- Porta di rete Lexmark (Windows 95/98/Me, Windows NT 4.0 e Windows 2000)

#### Driver per stampante

Sono supportati i seguenti driver per stampante:

- Driver per stampante Windows
- Driver personalizzato per stampante Lexmark E322

I driver per stampante sono incorporati nei sistemi operativi Windows mentre quelli personalizzati sono disponibili sul CD Driver.

I driver di sistema e personalizzati più aggiornati sono disponibili presso il sito Web di Lexmark all'indirizzo www.lexmark.com.

**Nota:** L'uso del driver personalizzato della stampante Lexmark E322 e della porta di rete Lexmark consente di migliorare la funzionalità per quanto riguarda, ad esempio, i messaggi relativi allo stato della stampante.

#### Metodi di stampa

Sono supportati i seguenti metodi di stampa in rete:

- Stampa IP diretta
- Stampa condivisa (point and print, peer-to-peer)

#### Creazione di porte e installazione dei driver

*Leggere le istruzioni dettagliate contenute nel CD Driver.* Fare clic su **Visualizza documentazione** e individuare le informazioni relative all'installazione della stampante di rete.

Se si desidera eseguire l'installazione senza attenersi alla procedura indicata nel CD Driver, è necessario conoscere le nozioni di base relative alla stampa in reti TCP/IP, all'installazione dei driver per stampante e al processo per l'aggiunta di nuove porte di rete.

#### Macintosh

**Nota:** Un file PPD PostScript fornisce informazioni dettagliate sulle funzioni di una stampante che utilizza driver o applicazioni UNIX o Macintosh. La stampante si collega automaticamente alle reti AppleTalk e viene rapidamente visualizzata dagli altri client di rete.

È necessario creare un oggetto stampante (icona) sulla Scrivania di ciascun client di rete che utilizza il driver di stampa LaserWriter 8 e il file PDD (PostScript Printer Description) della stampante Lexmark E322.

Per informazioni specifiche sull'installazione della stampante in una rete AppleTalk, consultare la documentazione online disponibile sul CD Driver fornito con la stampante.

Un programma di installazione PPD Lexmark è contenuto nel pacchetto Web scaricabile dal sito Lexmark all'indirizzo www.lexmark.com.

A seconda della versione del CD Driver fornito con la stampante, è possibile che questo software sia già incluso nel CD Driver. Per installare i file PPD, lanciare questo programma di utilità e seguire le istruzioni visualizzate. Al termine, inviare un processo di stampa di prova.

**NetWare** La stampante Lexmark E322n funziona in ambienti NDPS (Novell Distributed Print Services) e NetWare basati sulle code di stampa.

#### NDPS (Novell Distributed Print Services)

Se le stampanti Lexmark lavorano in ambiente NDPS, si consiglia di installare l'IP Gateway NDPS Lexmark. Il gateway consente di integrare completamente le stampanti nell'ambiente NDPS, facilitando così le operazioni di monitoraggio, gestione e selezione delle stampanti.

È possibile ottenere il gateway, gli snap-in, i file di supporto e le istruzioni relative all'installazione dal sito Web all'indirizzo: www.lexmark.com/networking/ndps.html.

Per ulteriori informazioni sull'installazione delle stampanti di rete, consultare la documentazione online disponibile sul CD Driver fornito con la stampante.

#### Non NDPS (basato sulla coda)

Per le informazioni più recenti sul supporto Lexmark per ambienti non NDPS (basati sulla coda), fare clic su **Visualizza documentazione** sul CD Driver e individuare le informazioni relative all'installazione della stampante di rete.

# Punto 10: Suggerimenti sulla risoluzione dei problemi

Problema	Cosa fare	
Installazione di una cartuccia di stampa		
I caratteri risultano chiari o sfocati.	<ul> <li>Il toner della stampante potrebbe essere in esaurimento. Sostituire la cartuccia.</li> </ul>	
La stampante sembra in funzione ma le pagine sono vuote.	Errore relativo alla cartuccia di stampa. Sostituire la cartuccia.	
La stampante è accesa ma non stampa.	Verificare che la cartuccia di stampa sia installata.	
Non vengono eseguiti processi di stampa e la spia Errore è accesa e fissa.		
Collegamento dei cavi		
Caratteri inaspettati o mancanti.	<ul> <li>Verificare che il cavo parallelo, USB o Ethernet sia saldamente collegato al retro della stampante.</li> </ul>	
Le spie del pannello operatore non si accendono all'avvio della stampante.	<ul> <li>Verificare che il cavo di alimentazione sia perfettamente collegato al retro della stampante e alla presa a muro.</li> </ul>	
Caricamento della carta		
Il lato anteriore o posteriore del foglio presenta macchie di toner.	Verificare che la carta sia ben tesa e liscia.	
I fogli restano attaccati o vengono alimentati più fogli contemporaneamente.	<ul> <li>Rimuovere la carta dal vassoio 1 o dal vassoio opzionale 2, quindi aprirla a ventaglio.</li> <li>Non caricare eccessivamente il vassoio 1 o il vassoio opzionale 2.</li> <li>Accertarsi che la carta nel vassoio opzionale 2 sia inserita <i>sotto</i> i fermi situati agli angoli del vassoio e che sia ben tesa.</li> </ul>	
La carta si piega o distorce	<ul> <li>Non caricare eccessivamente il vassoio 1 o il vassoio opzionale 2.</li> <li>Verificare che le guide siano posizionate correttamente lungo i bordi della carta.</li> </ul>	

Problema	Cosa fare
La carta non viene prelevata dal vassoio 1.	<ul> <li>Verificare che il vassoio 1 sia selezionato dal driver della stampante.</li> <li>Rimuovere la carta dal vassoio 1 e aprirla a ventaglio.</li> </ul>
La carta non viene prelevata dal vassoio opzionale 2.	<ul> <li>Verificare che il vassoio 2 sia selezionato dal driver della stampante.</li> <li>Controllare che il vassoio sia inserito completamente.</li> <li>Verificare che la piastra metallica sia abbassata.</li> <li>Verificare che la carta sia inserita sotto i fermi situati agli angoli del vassoio.</li> <li>Controllare che la carta non superi l'indicatore dell'altezza della risma.</li> <li>Rimuovere la carta dal vassoio opzionale 2 e aprirla a ventaglio.</li> </ul>

# Indice

### Α

A4, caricamento 23, 25, 28 A5, caricamento 23, 25, 28 alimentatore manuale, caricamento 24 attenzione iii avvertenze iii

### В

B5, caricamento 23, 25, 28 buste, caricamento 23, 25

### С

caricam. alimentatore manuale 24 buste 23, 25 carta A4 23, 25, 28 A5 23, 25, 28 B5 23, 25, 28 carta intestata 23, 25, 28 Executive 23, 25, 28 Legal 24, 25, 28 Letter 23, 25, 28 cartoncini 23, 25 lucidi 23, 25 vassoio 1 21 vassoio 2 27 carta intestata, caricamento 23, 25, 28 cartoncini, caricamento 23 cartuccia del toner vedere cartuccia di stampa cartuccia di stampa installazione 5 rimozione 2 sostituzione vedere il CD Pubblicazioni cassetto da 250 fogli 15 cavo di alimentazione, collegamento 20 cavo, collegamento Ethernet 19 parallelo 17 **USB** 18 CD Driver x CD Pubblicazioni ix collegamento della stampante uso di un cavo Ethernet 19 uso di un cavo parallelo 17 uso di un cavo USB 18

### D

disimballaggio della stampante 1 driver per stampante Macintosh 43 Windows 42 driver, installazione stampa in locale 41 stampa in rete 42 Ε

Executive, caricamento 23, 25, 28

### F

funzioni vi

### G

Guida rapida ix

### 

inceppamenti della carta vedere il CD Pubblicazioni o la Guida rapida informazioni sulla sicurezza ili, vili installazione cartuccia di stampa 5 cassetto da 250 fogli 15 memoria 7

### L

Legal, caricamento 24, 25, 28 Letter, caricamento 23, 25, 28 Lexmark, sito Web x lucidi, caricamento 23, 25

### Μ

menu funzioni speciali vedere CD Pubblicazioni

### Ν

NetWare 44

### 0

opzioni cassetto da 250 fogli, installazione 15 schede di memoria 7 vassoio 2, caricamento 27

### Ρ

pagina delle impostazioni dei menu, stampa 31 pannello operatore pulsante del pannello operatore viii spie viii

### R

rimozione di una cartuccia di stampa. 2 ripristino della stampante 34 ripristino delle impostazioni di fabbrica vedere CD Pubblicazioni risoluzione dei problemi caricamento della carta 45 collegamento cavi 45 inceppamenti della carta vedere il CD Pubblicazioni o la Guida rapida installazione di una cartuccia di stampa 45 ripristino delle impostazioni di fabbrica vedere CD Pubblicazioni stampa dal vassoio corretto 46

### S

schede di memoria, installazione 7 server di stampa interno MarkNet 19 sito Web Lexmark x sostituzione di una cartuccia di stampa vedere il CD Pubblicazioni o la Guida rapida stampa dal vassoio corretto 46 pagina delle impostazioni 31 pagina delle impostazioni dei menu 31 più copie 24 stampa in locale, driver 41 stampa in rete, driver 42 stampante disimballaggio 1 funzioni vi ripristino 34 spie 33

### V

vassoio 1, caricam. 21 vassoio 2, caricamento 27

# LEXM RK

Lexmark e Lexmark con il simbolo del diamante sono marchi di Lexmark International, Inc. registrati negli Stati Uniti e/o in altri paesi. © 2001 Lexmark International, Inc. 740, West New Circle Road Lexington, Kentucky 40550

www.lexmark.com